

EL CURA Y  
EL BARBEROPOR FERNANDO  
PARRA

## Charnegos literarios

El diccionario de la RAE define 'charnego' como el vocablo despectivo que designa al «inmigrante de una región española de habla no catalana». Por su parte, el diccionario del Institut d'Estudis Catalans, también mantiene el cariz despreciativo del término como el «inmigrante castellano-parlante residente en Cataluña». En ambos casos, se hace hincapié en el aspecto lingüístico. Sin embargo, esta palabra no siempre redujo su significado al tema idiomático sino más bien a los grupos sociales de inmigrantes sin otra característica más que su falta de adaptación o su comportamiento incívico. Algo antes, incluso, se aplicó el término a los hijos de una persona catalana y otra no catalana, especialmente francesa, que, de hecho, es la primera acepción que recoge el diccionario catalán de marras. Según el gran etimologista Joan Coromines, la palabra procede de 'lucharniego', perro adiestrado para cazar de noche. Hay quien apunta a la falta de pedigrí de estos animales para explicar el uso de 'charnego' aplicado a los catalanes que no son de pura cepa.

La figura del charnego en el ámbito literario no ha tenido mejor suerte que en los diccionarios. Terenci Moix, en su novela *El día que murió Marilyn*, pone en boca de uno de sus personajes, Amèlia, el siguiente comentario: «Antes de la guerra, Bruno, nuestra calle no era tan chabacana como ahora,

Falta la novela que dignifique al charnego, y que elimine este término denigrante y peyorativo

con lo sucia que se ha vuelto, llena de 'xarnegos', mujeres de mala vida y tabernas de borrachos». Y más adelante: «La purria subiría por el Distrito Quinto, mientras nosotros escapábamos hacia los barrios más elegantes, hacia una Barcelona residencial, recién construida, en la parte alta, donde los 'xarnegos' tenían mucho dinero, estaban bien alimentados, no soltaban tacos y se les podía tratar. Pero, ¿quién iba a pen-



sar que al dejar nosotros la calle la invadiría aquella gentuza grasienta, llena de piojos y sin pizca de modales?».

Por su parte, Juan Marsé, en *Últimas tardes con Teresa*, crea el inolvidable personaje de Manolo, el Pijoaparte, un rudo charnego mur-

ciano, medio analfabeto, que trata de medrar.

Soy admirador de Terenci Moix y de Juan Marsé. Del primero me deslumbró la maravillosa *No digas que fue un sueño*, y de Marsé lo he leído prácticamente todo. Probablemente ambos trataron en sus novelas de reflejar una realidad social que, efectivamente existió. Y quiero pensar también que ninguno de los dos creyera que todos los inmigrantes del resto de España que acabaron en Cataluña fueran como los describe la tal Amèlia. Más bien al contrario, creo que ambos escritores

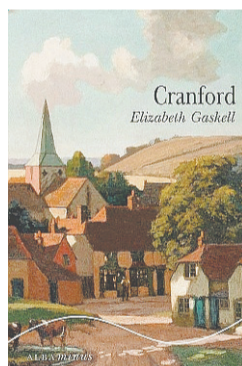
pretendían censurar a una parte de la burguesía catalana que, como en el caso de Teresa, jugaba al marxismo, a la revolución y a la justicia social, eso sí, desde sus palacetes de Sant Gervasi. Pero sí me habría gustado que en sus novelas también hubiera aparecido

la otra cara del inmigrante. La de aquellos que también levantaron Cataluña con esfuerzo, respeto, civismo y humildad; la de aquellos que se desvivieron por darles una formación y un futuro a sus hijos; la de estos hijos que ahora son ciudadanos catalanes (o eso creían) y que, por el daño de otros, han tenido que conformarse con una patria chica en las lindes de su barrio de periferia, ni catalanes ni andaluces ni extremeños, ni nada. Falta la novela que dignifique al charnego, empezando por la eliminación de este término denigrante y peyorativo, por mucho que se lo aplique a sí mismo Carod-Rovira (de padre aragonés) para ganarle adeptos a su causa. Y esta novela tiene que escribirla un catalán castellano-parlante, aunque a algunos les cueste aceptar que ambos conceptos son perfectamente compatibles. Y esta novela llegará. Y será himno.

*A mis padres, mi única patria.*

Fernando Parra es profesor de Literatura  
<http://cesotodoydejemeffb.blogspot.com>

## NOVEDADES DE LA SEMANA



## 'Cranford'

**Autora:** Elizabeth Gaskell

**Editorial:** Alba

**Páginas:** 296 • **Precio:** 10 €

Una imborrable crónica de las vicisitudes de un pequeño pueblo inglés. A través de la emblemática figura de unas hermanas solteras asistimos a los pequeños y grandes acontecimientos de una pequeña comunidad. El paisaje, la ambientación e incluso los personajes de esta novela están tomados del pueblecito en que la autora pasó su infancia, Knutsford.



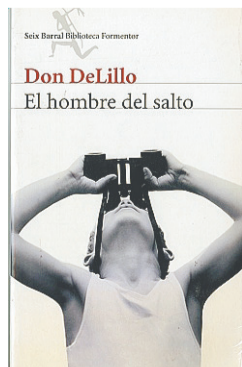
## 'Introducción general y especial a las 'Lecciones sobre la filosofía de la historia universal''

**Autor:** G.W.F. Hegel

**Editorial:** Alianza Editorial

**Páginas:** 347 • **Precio:** 12,50 €

El volumen recoge las dos 'Introducciones' que anteceden a las ediciones convencionales de las 'Lecciones sobre la filosofía de la historia universal' que Hegel impartió en la Universidad de Berlín durante la última etapa de su vida. Versión de José Gaos.



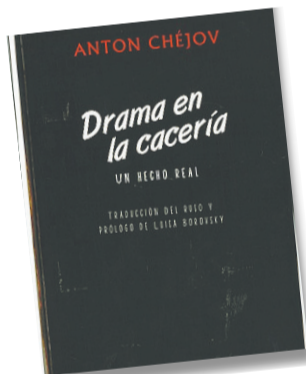
## 'El hombre del salto'

**Autor:** Don DeLillo

**Editorial:** Seix Barral

**Páginas:** 296 • **Precio:** 19 €

La gran novela sobre el 11-S y la mejor novela de Don DeLillo, uno de los mayores genios de la narrativa contemporánea. Elogiada unánimemente por la crítica. Keith Neudecker emerge de una nube de humo y, cubierto de cenizas y cristales rotos, deambula confuso por las calles de Manhattan hasta llegar a la casa de su ex mujer y su hijo. Es el 11 de septiembre de 2001. El mundo ha cambiado para siempre.



## 'Drama en la cacería'

**Autor:** Anton Chéjov

**Editorial:** Navona Negra

**Páginas:** 240 • **Precio:** 16 €

Un conde alcohólico y pusilánime vuelve a su finca rural, donde se reencontrará con su amigo, un juez de instrucción cínico y libertino. Ambos se enamoran de una hermosa muchacha. El desenfreno, el tedio, la ambición y la pasión se combinarán para producir un inquietante resultado funesto, en un ambiente que prefigura la decadencia moral de la sociedad rusa. «Por qué queremos tanto a Chéjov? Porque es el paradigma del escritor moderno, no juzga a los personajes, les deja hablar en su propio lenguaje, concede voz a los débiles», Elvira Lindo, 'El País'.

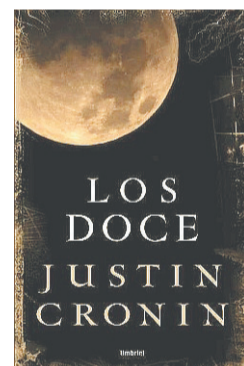
## 'Los Doce'

**Autor:** Justin Cronin

**Editorial:** Umbriel

**Páginas:** 800 • **Precio:** 22 €

El mundo ha sido arrasado por hordas de vampiros mutantes y dirigidos por «los doce», los primeros infectados. La humanidad subsiste en enclaves aislados en un planeta que se ha convertido en territorio hostil. Unos pocos personajes intentan sobrevivir en el caos. Mientras tanto, Amy y sus compañeros combaten para salvar lo que queda de la humanidad.



## 'La invención del pueblo judío'

**Autor:** Shlomo Sand

**Editorial:** Akal

**Páginas:** 352 • **Precio:** 28,50 €

En este valiente y apasionado libro, Shlomo Sand demuestra que el mito nacional de Israel hunde sus orígenes en el siglo XIX, no en los tiempos bíblicos en los que muchos historiadores reconstruyeron un pueblo imaginado con la finalidad de modelar una futura nación. Sand disecciona la historia oficial y desvela la construcción del mito nacionalista.



## 'Mala índole'

**Autor:** Javier Marías

**Editorial:** Alfaguara

**Páginas:** 440 • **Precio:** 19,50 €

*Mala índole* pone al alcance del lector, además de los cuentos que conformaron *Mientras ellas duermen* y *Cuando fui mortal*, varios relatos hasta hoy inencontrables, entre los que destaca el que da título al libro, casi una novela corta sobre las divertidas y espeluznantes andanzas de un viejo conocido, Ruibérriz de Torres, durante el rodaje en México de una película con Elvis Presley.

